

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 89 (1962)
Heft: 10

Artikel: L'activité patoisante romande
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-232955>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'activité patoisante romande

Dans les Amicales

Savigny-Forel

L'Amicale de Savigny fait vraiment bien parler d'elle. C'est que ses membres sont enthousiastes à se réunir et pour garder ce qui reste de patois dans leur Jorat. Ils étaient de nouveau une bonne cinquantaine dimanche 20 mai à Savigny. Ils ont décidé de faire leur course à Verbier le 14 juin. Un car prendra les membres dans les divers hameaux de la vaste paroisse. Au cours de la partie familiale, M. et Mme Frédéric Rouge se firent de nouveau remarquer par leurs originales productions en bon patois, Mme Rouge, titulaire du « Prix Kissling », sur la « dernière école buissonnière » à l'ancien collège du Grenet, lui, sur une légende relative au lac de Bret et au Mont-Pèlerin.

Un nouveau membre, M. Henri Regamey, huissier retraité à Lausanne, apporta plusieurs anecdotes en excellent patois de Marc à Louis. On entendit aussi la vaillante octogénaire qu'est Mme Ida Millioud de Penthéréaz.

† François Ravy, Gryon

Encore un brave octogénaire qui vient de nous quitter : François Ravy, un fidèle abonné du « Conteum » et ami des choses du passé. Il aimait monter chaque année à Taveyannes où il restait quelques jours au chalet de ses enfants. Il faisait des réflexions sur le passé : « De mon temps, disait-il, les femmes y montaient en grandes robes. Maintenant, c'est tout juste si elles sont habillées. ». Toute notre sympathie va à sa famille.

Granges-Marnand/Villeneuve, Broye

Cette amicale mixte comptait un même nombre de membres fribourgeois et vaudois, mais les Vaudois tendent à diminuer, après plusieurs décès. Le dernier fut celui d'Alexis Mermoud, brave doyen qui aimait tant recevoir ses amis dans son Café du Coq à Granges-Marnand.

La séance du 6 mai eut lieu à Villeneuve. On y vit arriver trois nouveaux amis de Menières, ainsi que trois dames venant de Fétigny, et que le secrétaire romand avait invitées, les ayant trouvées dans le train. Elles ont promis un abonnement au « Conteum » et leur participation à la prochaine rencontre. Ce fut une séance bien remplie, le secrétaire romand apporta les échos du mouvement patoisant, alors que le secrétaire de l'amicale, Michel Strickler, lut, comme de coutume, un joli procès-verbal en patois. Notons la présence de M. Constant Bidiville, le dévoué syndic de Marnand, et les productions de plusieurs dames, dont celle d'Elise Crausaz, à Villeneuve, animatrice de l'amicale de son village.

O. P.

Mille mercis...

... à M. Bernard Mestral, à Hännibach, près de Thoune, qui a fait dont de 20 fr au Conteum romand. Nous l'en remercions d'autant plus qu'il est un de nos fidèles abonnés.

Pour que les traditions demeurent

L'Amicale des patoisants vâdais a tenu son assemblée générale dans la salle du Restaurant Central, à Delémont.

Dirigée de main de maître par M. Camille Comte, le remplaçant du président, M. Jos. Chételat, maire de Courtétable, retenu par la maladie, ouvre les débats en souhaitant la bienvenue aux membres présents et particulièrement à M. l'abbé Guenat, aumônier de l'amicale.

La parole est donnée à la secrétaire, Mlle Monnerat, qui lit le procès-verbal de la dernière assemblée générale et un rapport sur l'activité de l'amicale en 1961. Ce dernier, fort intéressant, et relatant les faits divers de notre section, prouve que notre amicale fait montre d'une magnifique vitalité.

L'assemblée prend entre autres décisions, celle d'organiser un pique-nique, fixé au 19 août 1962 et sa participation à la Fête jurassienne des patoisants, à Pleujouse. Le comité est ensuite renouvelé pour une nouvelle période d'une année.

Après l'assemblée administrative, M. Camille Comte, avec sa souriante bonhomie et son humour, crée une ambiance des plus sympathiques.

La chorale patoise dirigée par M. James Scherrer interprète alors nos belles chansons du terroir et les airs populaires si heureusement remis en honneur. Productions individuelles, chants font écho aux histoires savoureuses et tiennent les participants en haleine jusqu'à la fin de

Théâtre patois

Nous apprenons que M. Joseph Badet, l'actif président de la Cantonale jurassienne, a écrit un nouveau drame, Djoset Barotchet, qui a été représenté, avec grand succès, à Porrentruy.

la séance. A ces animateurs disons merci ! Grâce à eux, notre patois est bien défendu.

Mlle Monneret-Secretan.

Avec les patoisants de la Baroche

L'Amicale des patoisants, « Lai Barot chatte », annonce que les 30 juin et 1er juillet prochains, aura lieu dans la cour du château, à Pleujouse, la fête jurassienne des patoisants. Un cortège partira de Fregiécourt, formé de chars allégoriques, à traction animale, représentant les particularités de chaque village de la Baroche et de la vallée de Delémont.

Il y aura une cantine et un bar bien garnis.

Une belle musique aux sons harmonieux fera valser jeunes, moins jeunes et vieux. De belles et vibrantes chansons, dans notre beau langage ancestral, seront exécutées par des chanteurs et chanteuses et mettront le folklore jurassien à l'honneur.

Traditions populaires

Le vivant musée de Château-d'Oex a réuni récemment les membres de la Société suisse des traditions populaires qui fêtait son 65e anniversaire.

Cette association a pour but d'étudier non seulement le passé révolu et ses traditions, us et coutumes, mais encore le folklore subsistant actuellement.

Elle édite trois périodiques et entretient, à Bâle, l'Institut suisse du folklore. M. Emile Henchoz-Mottier, conservateur du Musée du Haut-Pays, y parla avec enthousiasme, notamment de l'architecture exprimant la foi et les croyances à travers les âges. Au cours de la seconde journée, M. Ernest Schulé, rédacteur en chef du *Glossaire*, évoqua, avec son érudition bien connue, les traditions, échanges et courants qui s'établirent entre le district montagnard vaudois et ses voisins des Ormonts, du Saabebladd et de la Gruyère fribourgeoise.